

## GEFELICITEERD!

U hebt de allerbeste commerciële koelkast op de markt aangeschaft.  
U kunt hiermee rekenen op vele jaren probleemloos gebruik.

## INHOUDSOPGAVE

### VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheidsvoorzorgen \_\_\_\_\_ 1

Correcte afvoer, Aansluiten van elektriciteit, Verloopstekkers \_\_\_\_\_ 2

### INSTALLATIE

Eigendom, Uitpakken, En Aansluiten Van Elektriciteit \_\_\_\_\_ 3

Geleiders En Stroomkringen \_\_\_\_\_ 3

Aanbevolen Bedrijfsomstandigheden \_\_\_\_\_ 5

Plaatsen \_\_\_\_\_ 5

Waterpas Zetten \_\_\_\_\_ 5

Installeren Van Poten / Wielen \_\_\_\_\_ 5

### OPBOUW

Installeren En Gebruik Van Rekken \_\_\_\_\_ 6

### GEBRUIK

Opstarten \_\_\_\_\_ 8

Elektronische temperatuurregelingen Bedieningsvolgorde \_\_\_\_\_ 9

### ONDERHOUD EN REINIGING

Schoonmaken van de condensator \_\_\_\_\_ 22

Belangrijke Informatie Over Garantier \_\_\_\_\_ 23

Onderhouden en reinigen van roestvaststalen apparatuur \_\_\_\_\_ 24

Algemeen onderhoud \_\_\_\_\_ 25



TAC-27K / TAC-27K-HC-LD



## INSTALLATIEHANDLEIDING

## TAC-27K / TAC-27K-HC-LD: LUCHTGORDIJN



## MEDEDELING AAN DE KLANT:

**Verlies of bederf van etenswaren in uw koelkast/vriezer valt NIET onder de garantie. U dient niet alleen de aanbevolen installatieprocedures te volgen, maar ook de koelkast/vriezer 24 uur lang vóór gebruik te laten draaien.**



## VEILIGHEIDSINFORMATIE

Onderhoud van uw TRUE unit voor efficiënt en succesvol gebruik.

U hebt een van de allerbeste commerciële koelers op de markt aangeschaft. Hij is vervaardigd onder strenge kwaliteitscontrole en uitsluitend van het allerbeste materiaal. Bij correct onderhoud is uw TRUE koeler goed voor vele jaren probleemloos gebruik.

**WAARSCHUWING!** Gebruik dit apparaat voor het doel waarvoor het bestemd is, zoals beschreven in deze handleiding voor de eigenaar.

**VOOR INFORMATIE MBT. HET TYPE KOELMIDDEL, ZIE HET SERIENUMMERLABEL BINNENIN DE KAST.** Dit apparaat kan gefluoreerde broeikasgassen bevatten zoals gereguleerd overeenkomstig het Protocol van Kyoto (zie het etiket in de kast voor het type en volume, aardopwarmingsvermogen van 134a= 1300. R404a= 3800). GWP of 134a= 1,300. R404a= 3,800).

### ALLEEN VOOR KOOLWATERSTOF KOELMIDDEL (R290) ZIE ONDER.

- **GEVAAR** - Vuur- of explosiegevaar. Ontvlambaar koelmiddel in gebruik. Gebruik geen mechanische apparatuur om de koelkast te ontgooien. Koelmiddelleidingen mogen niet doorboord worden.
- **GEVAAR** - Vuur- of explosiegevaar. Ontvlambaar koelmiddel in gebruik. Reparatie alleen door vakpersoneel. Koelmiddelleidingen mogen niet doorboord worden.
- **LET OP** - Vuur- of explosiegevaar. Ontvlambaar koelmiddel in gebruik. Volg de reparatiehandleiding/ gebruikshandleiding voor service aan dit product. Alle veiligheidsvoorschriften moeten opgevolgd worden.
- **LET OP** - Vuur- of explosiegevaar. Verwijdering van de koelkast alleen volgens geldende voorschriften. Ontvlambaar koelmiddel in gebruik.
- **LET OP** - Vuur- of explosiegevaar wanneer koelmiddelleidingen doorboord worden; volg de instructies in de handleidingen. Ontvlambaar koelmiddel in gebruik.
- **LET OP** - Niet blokkeren. Alle ventilatieopeningen in de nabijheid moeten vrij blijven als het apparaat is ingebouwd.

### VEILIGHEIDSVOORZORGEN

Bij gebruik van elektrische toestellen dienen elementaire veiligheidsvoorzorgen te worden getroffen, waaronder de volgende:

- Deze koelkast dient vóór gebruik op correcte wijze volgens de installatie-instructies geïnstalleerd en geplaatst te worden.
- Sta niet toe dat kinderen op de schappen in de koelkast klimmen, hierop gaan staan of er aan hangen. Ze kunnen de koelkast hierdoor beschadigen en zelf ernstig letsel oplopen.
- Raak de koude oppervlakken in de koelkastruimte niet met vochtige of natte handen aan. Uw huid kan aan deze extreem koude oppervlakken blijven plakken.
- Bewaar en gebruik geen benzine of andere brandgevaarlijke dampen en vloeistoffen in de nabijheid van deze of andere keukenapparatuur.

- Houd uw vingers uit de buurt van knelpunten: de toleranties tussen de deuren en die tussen de deuren en de kast zijn noodzakelijkerwijs zo klein mogelijk; pas op wanneer u de deuren sluit als er kinderen aanwezig zijn.
- Trek de stekker van de koelkast uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of reparaties verricht.
- Het op nul zetten van thermostaten schakelt de stroom niet uit.

### NB

We raden u ten sterkte aan om alle onderhoudswerkzaamheden door een erkende serviceprovider of in koeltechniek opgeleide monteur te laten verrichten.

## GEVAAR!

# GEVAAR VAN INSLUITING VAN KINDEREN

### CORRECTE AFVOER VAN DE VRIEZER/ KOELKAST

Insluiting en stikken van kinderen zijn niet uitsluitend problemen van het verleden. Weggegooide koelkasten zijn nog steeds gevaarlijk... zelfs als ze 'maar voor een paar dagen' blijven staan. Volg wanneer u uw oude koelkast weggooit de onderstaande instructies om ongelukken te helpen voorkomen.

### VOORDAT U UW OUDE KOELKAST OF VRIEZER WEGGOOIT:

- Haal de deuren eraf.
- Laat de rekken op hun plaats zitten zodat kinderen niet gemakkelijk naar binnen kunnen klimmen.

### VERWIJDEREN VAN APPARATUUR ALS AFVAL

Bij het recyclen van apparatuur moet u ervoor zorgen dat koelmiddel in overeenstemming met de plaatselijke en nationale eisen en wet- en regelgeving wordt gehanteerd.

### AFVOER VAN KOELMIDDEL

Het zou kunnen zijn dat uw oude koelkast een koelsysteem heeft met chemische middelen die de ozonlaag aantasten. Zorg als u uw oude koelkast weggooit dat het koelmiddel voor gepaste afvoer opzettelijk koelmiddelen laat ontsnappen, kunt u daarvoor beboet of bestraft worden volgens de geldende milieuwetgeving.

### GEBRUIK VAN VERLENGSNOEREN

**GEBRUIK NOOIT EEN VERLENGSNOER!** TRUE biedt geen garantie voor koelkasten die via een verlengsnoer zijn aangesloten..

### ONDERDELEN BENODIGD VOOR REPARATIES

- Onderdelen moeten vervangen worden door dezelfde, originele onderdelen.
- Reparaties en onderhoud moeten door gekwalificeerde monteurs uitgevoerd worden om het risico op ontbranding veroorzaakt door verkeerde onderdelen of incorrecte reparatie of onderhoud te minimaliseren.
- Lampen moeten door identieke lampen vervangen worden.
- Wanneer de elektriciteitskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door een door de fabrikant of servicebedrijf geleverde elektriciteitskabel.

## WARNING!

### AANSLUITEN VAN ELEKTRICITEIT

**VERWIJDER DE AARDE PIN NIET. VOOR UW VEILIGHEID BEHOORT DEZE APPARATUUR GEAARD TE ZIJN.**

Het aansluitsnoer van dit apparaat is voorzien van een geaarde stekker, waardoor het risico op elektrische schokken heel klein wordt.

Laat het stopcontact en de elektrische bedrading door een vakkundig elektricien controleren zodat u zeker weet dat de aarding functioneert.

Als de wandcontactdoos standaard slechts twee aansluitingen bevat, dan is het uw verantwoording deze te vervangen door een geaarde wandcontactdoos.

De koeling moet altijd op een eigen elektrische groep worden aangesloten waarvan het voltage overeenstemt met het typeplaatje.

Hierdoor krijgt u de beste prestaties en dit voorkomt ook overbelasting van de elektrische groep, wat zou kunnen leiden tot brand veroorzaakt door oververhitte bedrading.

Trek nooit de stekker uit de wandcontactdoos door aan het snoer te trekken. Pak altijd de stekker stevig vast en trek deze recht naar achteren uit de contactdoos.

Repareer of vervang onmiddellijk alle rafelige of anders beschadigde aansluitsnoeren. Gebruik geen snoer dat barsten of afgesleten plekken over de lengte of aan de uiteinden vertoont.

Als u de koeling van de wand weg rijdt, zorg dan dat u niet over het aansluitsnoer rijdt of dit beschadigt.

Als het aansluitsnoer beschadigd raakt moet u dit onmiddellijk door een origineel snoer van de fabrikant vervangen. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet dit gebeuren door een vakkundige onderhoudsmonteur.

### GEBRUIK VAN VERLOOPSTEEKERS

**GEBRUIK NOOIT EEN VERLOOPSTEKKER!** Vanwege mogelijke veiligheidsrisico's onder bepaalde omstandigheden wordt het gebruik van verloopstekkers sterk afgeraden.

Het aansluitsnoer van de kast inclusief de gebruikte adapters moeten voldoende vermogen kunnen leveren en deugdelijk geaard zijn. Alleen adapters die door UL worden genoemd mogen worden gebruikt.

### ALLEEN VOOR GEBRUIK IN NOORD AMERIKA!!

NEMA stekkers: TRUE gebruikt deze typen stekkers. Als u niet de juiste contactdoos hebt, laat dan de juiste contactdoos installeren door een erkende elektricien.

**OPMERKING:** Stekkers zijn van land tot land anders en hebben verschillende voltages.



115/60/1  
NEMA-5-15R



115/208-230/1  
NEMA-14-20R



115/60/1  
NEMA-5-20R



208-230/60/1  
NEMA-6-15R

# INSTALLATIE

## EIGENDOM

Om ervoor te zorgen dat uw apparaat vanaf het begin goed werkt, dient het correct geïnstalleerd te worden. Wij bevelen ten zeerste aan om uw TRUE-apparatuur door een daartoe opgeleid monteur en elektricien te laten installeren. Een installatie door professionals is zijn prijs dubbel en dwars waard.

Inspecteer uw TRUE-apparaat op mogelijk tijdens transport opgelopen schade voordat u het installeert. Mocht u schade aantreffen, dien dan onmiddellijk een schadeclaim in bij het transportbedrijf.

TRUE is niet aansprakelijk voor tijdens transport opgelopen schade.

## UITPAKKEN

### BENODIGD GEREEDSCHAP

- Verstelbare sleutel
- Kruiskopschroevendraaier
- Waterpas

Voor het uitpakken van het apparaat wordt de onderstaande procedure aanbevolen:

- Verwijder het buitenste verpakkingsmateriaal. Inspecteer op verborgen schade. Dien onmiddellijk een schadeclaim in bij het transportbedrijf als u schade constateert.
- Verplaats het apparaat zo dicht mogelijk naar de uiteindelijke locatie voordat u de pallet verwijderd.

## INFORMATIE OVER ELEKTRISCHE INSTALLATIE EN VEILIGHEID

- Wanneer de elektriciteitskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door een door de fabrikant of servicebedrijf geleverde elektriciteitskabel.
- Lampen moeten door identieke lampen vervangen worden.
- Het apparaat is getest volgens klimaatklassen 5 en 7 temperatuur en relatieve luchtvochtigheid.

### AANWIJZINGEN VOOR ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Voordat uw nieuwe apparaat op een voeding wordt aangesloten, dient u de ingangsspanning met een voltmeter te testen. Als u iets anders dan 100% van de nominale bedrijfsspanning meet, dient u het probleem onmiddellijk te verhelpen.
- Alle koelingen zijn uitgerust met een elektriciteitskabel en moeten op een electriciteitsnetwerk met het juiste voltage aangesloten worden. Zie datasticker op de koeling voor het juiste voltage.

### TRUE VEREIST GEBRUIK VAN EEN ZELFSTANDIGE STROOMKRING VOOR DIT APPARAAT. NALATIGHEID IN DEZE DOET DE GARANTIE VERVALLEN.

**WAARSCHUWING:** De garanties voor de compressor komen te vervallen als de compressor doorbrandt vanwege een lage spanning.

**WAARSCHUWING:** De aarding van het stroomsnoer mag niet worden verwijderd!

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektronische apparaten binnenin de koelapparatuur tenzij dit door de fabrikant wordt aangeraden.

**OPMERKING:** Bedradingsschema - verwijder het lamellenrooster aan de voorkant om het bedradingsschema op de binnenwand van de kast te raadplegen.

## GELEIDERS EN STROOMKRINGEN

115 Volt	Afstand In Feet Tot Middelpunt Belasting														
Ampère	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160			
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
9	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
10	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
16	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
18	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
20	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
25	12	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
30	12	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
35	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
40	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
45	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
50	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			

230 Volt	Afstand In Feet Tot Middelpunt Belasting														
Ampère	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160			
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
9	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
10	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
12	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
16	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
18	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
20	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
25	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
30	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
35	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
40	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14			
50	12	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
60	12	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
70	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
80	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
90	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			
100	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10			

## AANBEVOLEN BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

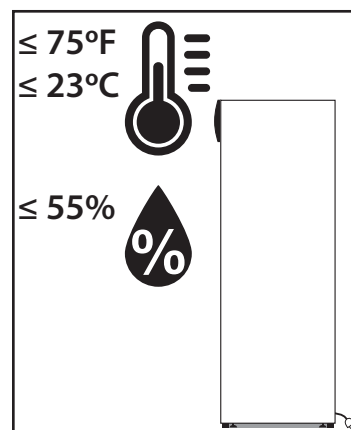
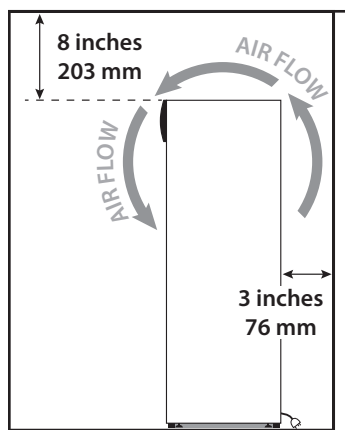
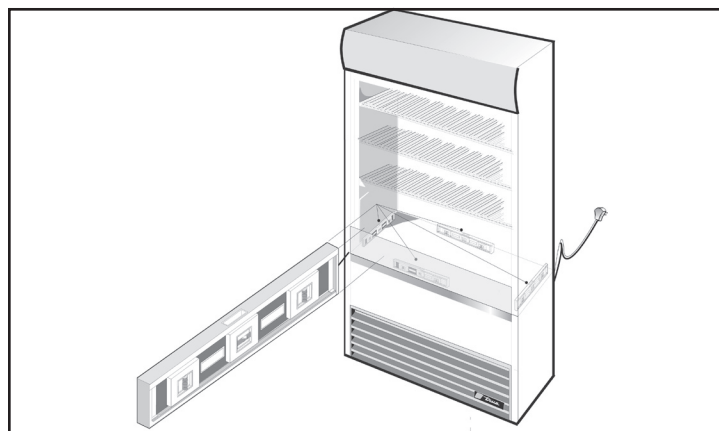
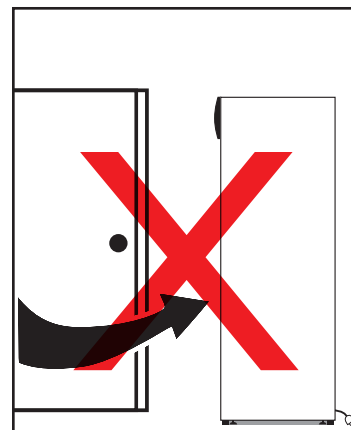
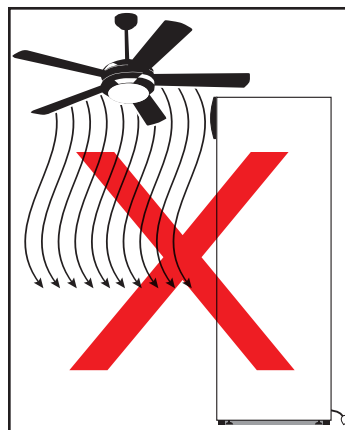
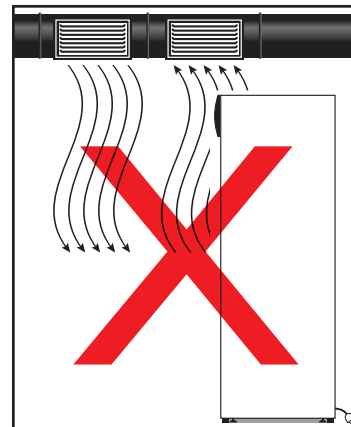
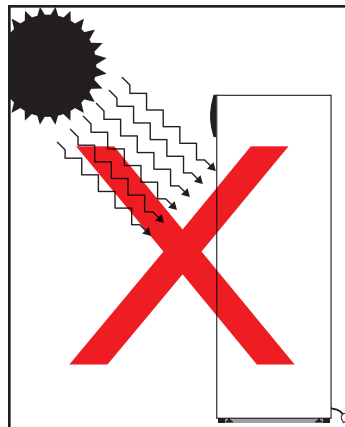
### INSTALLATIE TIPS

- Plaats de kast in een ruimte zonder tocht.
- Een te grote luchtstroom rond de kast kan de luchtstroom binnen de kast beïnvloeden (zgn. air-curtain of luchtgordijn).
- Geen toevoer- of retouropeningen voor verwarming, ventilatie of airconditioning waardoor lucht in of uit de kast wordt gezogen.
- Geen deuropeningen.
- Geen plafondventilatoren.
- Plaats de kast niet in direct zonlicht.

### NB

Zorg voor voldoende speling achter en boven de kast. Aan de achterzijde is een speling van 10.5 cm vereist en bovenaan is 30.5 cm nodig.

- Maximale omgevingstemperatuur: 23 °C; relatieve vochtigheid: 55%.





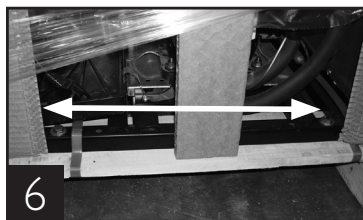
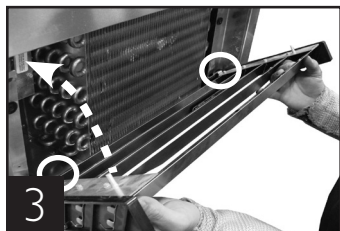
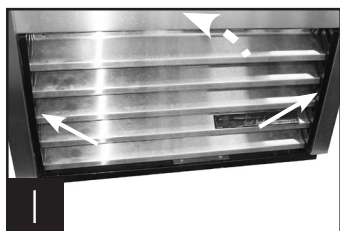
## PLAATSEN

**WAARSCHUWING:** De ruimte waar dit TRUE product wordt geïnstalleerd dient van voldoende ventilatie voorzien te zijn. Bij temperaturen boven 23°C wordt het installeren van een koelsysteem aanbevolen. De garantie komt te vervallen bij onvoldoende ventilatie.

**VRIJE RUIMTE ACHTER EN BOVEN DE KAST.** (om een optimale werking van de kast te waarborgen, moeten de volgende afstanden aangehouden worden)

**AIR CURTAINS:** 10.5 cm. achter en 30.5 cm. boven de kast.

- HET VERWIJDEREN VAN HET ROOSTER:** Verwijder de kruiskopschroeven links en rechts van het rooster. (zie foto 1). Trek het rooster voorzichtig uit de voorkant van de kast. (zie foto 2). (Herinstallatie van het rooster: Plaats het rooster terug in het frame aan de onderkant van de kast. (zie foto 3). Klik de bovenkant van het rooster vast in het frame.)
- Er bevinden zich palletbouten in de 4 hoeken onderaan aan de binnenzijde van de kast. (zie foto 4)
- Verwijder de palletbouten. (zie foto 5)
- Knip de strips door, indien aanwezig. (zie foto 6)
- Til de kast voorzichtig van de pallet.



Loshalen van de pallet van de onderkant van de kast.

## WATERPAS ZETTEN

- Zet het apparaat op de uiteindelijke plaats. Zorg dat er voldoende ventilatie is in de ruimte. Bij extreem hoge temperaturen (meer dan 38 °C) kan installatie van een afvoerventilator gewenst zijn.

**WAARSCHUWING DE GARANTIE WORDT ONGELDIG ALS DE VENTILATIE ONVOLDOENDE IS.**

- Goed waterpas zetten van uw TRUE-koeler is zeer belangrijk voor een goede werking (van niet-verrijdbare modellen). Een effectieve afvoer van condensaat en goede werking van de deuren zijn afhankelijk van de waterpaspositie.
- De koeler dient met behulp van een waterpas van voren naar achteren en zijdelings waterpas gezet te worden.
- Zorg dat de afvoerslang(en) in de bak ligt (liggen).
- Trek de stekker en het snoer uit van onder de achterkant van de koeler (steek de stekker niet in het stopcontact).
- Het apparaat dient zo dicht bij het stopcontact te worden geplaatst dat gebruik van verlengsnoeren nooit nodig is.

**NB: INDIEN DE KAST IN HET MIDDEN EEN STELSCHROEF, TRANSPORTROL OF POOT HEEFT, DIENT U ERVOORTE ZORGEN DAT DEZE ZODANIG IS INGESTELD, DAT HIJ VOLLEDIG IN CONTACT KOMT MET DE VLOER, WANNEER DE KAST IS UITGELIJD.**

**WAARSCHUWING DE GARANTIE WORDT NIETIG VERKLAARD WANNEER VERANDERINGEN AANGEBRACHT WORDEN AAN DE ELECTRICITEITSKABEL. TRUE GEEFT GEEN GARANTIE OP KOELINGEN DIE MET EEN VERLENGKABEL IN HET STOPCONTACT AANGESLOTEN WORDEN.**

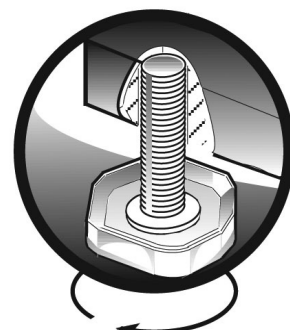
## INSTALLEREN VAN POTEN / WIELEN

### POTEN VOOR WATERPASSING:

Gebruik indien de kast niet waterpas staat een steeksleutel en draai aan de verstelbare uiteinden van de poten totdat de koeler waterpas staat. (Zie afbeelding 1.)

### LET OP

Zet het apparaat na het installeren van de wielen langzaam rechtop om beschadiging van de onderrail te voorkomen.



De poten onder in de kast kunnen worden uitgedraaid voor waterpassing.

## OPBOUW

### STANDAARD ACCESSOIRES

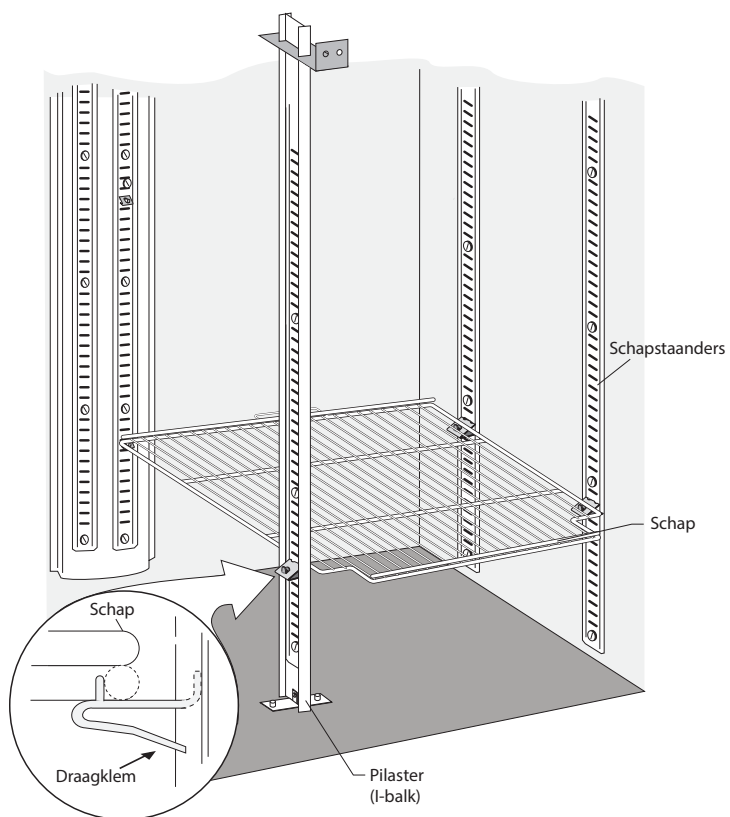
#### INSTALLEREN EN GEBRUIK VAN REKKEN

##### SHELF INSTALLATIE:

- Haak de draagklemmen op de rekdragers. (zie afbeelding).
- Zet de vier draagklemmen op dezelfde afstand van de bodem zodat de rekken recht staan.
- Laat de voorzijde van de op zwaartekracht werkende TrueTrac-organizers zakken met het oog op een correcte invoer.
- Plaats de rekken of organizers op de draagklemmetjes en controleer de plaatsing van alle hoeken.

##### DRAADREKKEN:

De draadrekken worden met de dwarssteunen omlaag geplaatst.



#### INSTALLEREN VAN REKKEN MET CANTILEVERCONSTRUCTIE:

- Haak de reksteunen in de rekdragers achteraan in de hoeken van de kast (zie foto's 1 en 2).

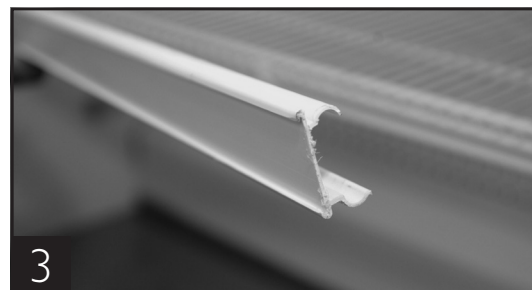
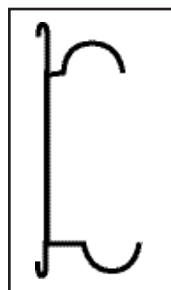


### INSTALLEREN VAN ID-STRIP PRODUCT:

- A. Neem het rek vast en draai het om. De achterzijde van het rek moet naar buiten zijn gericht (zie afbeelding 1 en 2).
- B. De id-strip product klikt op het rek. De grote opening is daarbij naar onderen gericht (zie afbeelding 3 en 4).
- C. Breng na het installeren van de id-strip product labels aan (zie afbeelding 5).



Draai het rek om.



Eindaanzicht van id-strip product



Installeren van id-strip product



# OPERATIE

## OPSTARTEN

- A. De compressor is klaar voor gebruik. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

### LEES DE VOLGENDE WAARSCHUWINGEN WANNEER U DE OPTIONELE VERWARMDE BAK GEBRUIKT.

#### LET OP

Het apparaat heeft twee stroomsnoeren. Trek de stekker van beide uit het stopcontact voordat u dit apparaat verplaatst of een onderhoudsbeurt geeft.

#### LET OP

Het apparaat heeft twee stroomsnoeren. Steek elke stekker in een stopcontact dat is verbonden met een afzonderlijk vertakt circuit.

#### LET OP

Dit apparaat heeft meer dan één uitschakelaar (stekker).

- B. Temperatuur controles worden in de fabriek ingesteld om koelkasten geven een geschatte temperatuur van 1,6°C. Laat het apparaat enige uren aanstaan zodat de gehele kast gekoeld is voordat u de stand van de thermostaat wijzigt.

Locatie en instellingen temperatuurregeling.

- Het type temperatuurregeling varieert al naar gelang het model en de leeftijd van de kast.
- Mechanische of elektronische bediening zonder display:
  - Binnen de kast
  - Achter de kast
  - Achter het toegangsrooster aan de voor- of achterkant
- Elektronische bediening met display:
  - In het aanrechtblad
  - In het bovenste louvre paneel
  - In of achter het onderste louvre rooster

Zie de website voor afstellingen, bedieningsvolgorde en meer gegevens.

- C. Overmatig gebruik van de thermostaat kan resulteren in bedrijfsproblemen. Mocht vervangen van de thermostaat vereist zijn, zorg dan dat deze van de TRUE-dealer of aanbevolen servicemonteur wordt aangeschaft.

- D. Een goede luchtstroom in uw TRUE-apparaat is belangrijk. Zorg dat u producten niet zo laadt dat ze tegen de achterwand aan komen te liggen of op een afstand van minder dan 10 cm van de verdamperbehuizing worden geplaatst. De van de condensorspiraal afkomstige gekoelde lucht moet langs de voorzijde van de rekken neerwaarts kunnen circuleren.

#### NB

Als de stekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken of de kast is uitgeschakeld, dient u vijf minuten te wachten voordat u hem weer inschakelt.

#### AANBEVELING

Het verdient aanbeveling het TRUE-apparaat twee à drie dagen leeg te laten draaien voordat u het vult. U weet dan zeker dat de bedrading en de installatie correct zijn en dat er zich geen transportschade heeft voorgedaan. Onze fabrieksgarantie geldt namelijk niet voor verlies van producten!

#### PLAATS LICHTSCHAKELAAR

De lichtschakelaar zit achter het lampje binnen in de kast. Lampjes in de HC-kast worden in- en uitgeschakeld door middel van de LAE-temperatuurregeling. Zie pagina 14.



# ELEKTRONISCHE TEMPERATUURREGELING

## DIXELL ELEKTRONISCHE TEMPERATUURREGELING ALGEMENE VOLGORDE VAN HANDELINGEN

- p1 = luchttoevoer (thermostaat)  
p2 = spiraal / koperdraad (ontdooien)  
p3 = luchtafvoer (display)

p3 sensor is niet in alle programma's geïnstalleerd en/of geactiveerd en als p3 niet geïnstalleerd en/of geactiveerd is, is de sensor display p1.



## DIXELL ELEKTRONISCHE REGELING ALGEMENE VOLGORDE VAN HANDELINGEN

- I. Kast is aangesloten.
  - a. Display zal oplichten.
  - b. Binnenverlichting zal alleen oplichten bij modellen met een glazen deur. Als verlichting niet aangaat, controleer dan of de lichtschakelaar op "ON" staat. Kasten met solide deuren komen met of zonder verlichting, en deze kunnen door de deurschakelaar geregeld worden.
  - c. Verdampmotoren gaan aan (alleen bij koelkast).
2. Na de voorgeprogrammeerde vertraging door de Dixell bediening van 3 tot 5 minuten, zullen de compressor- en verdamperventilator(en) starten indien de instelling om koeling vraagt.
3. De Dixell bediening plaatst de compressor in een cyclus, maar kan ook de verdamperventilator(en) in een aan-en-uit cyclus plaatsen, al naar gelang de ingestelde temperatuur (set-point) en de verschil-temperatuur (differential).
  - a. De ingestelde temperatuur is de **instelbare** voorgeprogrammeerde temperatuur die de compressor- en de verdamperventilator(en) uitschakelt. Dit is niet de geprogrammeerde temperatuur in de kast.
  - b. De verschil-temperatuur is de **niet verstelbare** voorgeprogrammeerde temperatuur die wordt toegevoegd aan de ingestelde temperatuur die de compressor- en verdamperventilator(en) opstart.
  - c. De Dixell bediening is ontworpen om de temperatuur van een kast en **niet die van een product te lezen en weer te geven**.  
Deze kasttemperatuur kan de koelcyclus van de ingestelde temperatuur en diens verschil-temperatuur weergeven.  
De meest nauwkeurige metingmethode van de werking van de kasten is het controleren van de producttemperatuur.

**Voorbeeld: Als de ingestelde temperatuur 33° F/1° C is en de verschil-temperatuur 8° F/4° C is**

$$\text{(ingestelde temperatuur) } 33^{\circ} \text{ F} + 8 \text{ (verschil-temperatuur)} = 41^{\circ} \text{ F}$$

Of

$$\text{(Ingestelde temperatuur) } 1^{\circ} \text{ C} + 4 \text{ (verschil-temperatuur)} = 5^{\circ} \text{ C}$$

**De cyclus van de compressor stopt bij 33° F / 1° C en slaat weer aan bij 41° F / 5° C**

4. De Dixell bediening kan worden voorgeprogrammeerd om ontdooien te beginnen met bepaalde tussenpozen die beginnen wanneer de kast is aangesloten.
  - a. Op dat moment kan "dEF" op de display verschijnen en wordt de compressor uitgeschakeld totdat er een voorgeprogrammeerde temperatuur of duur wordt bereikt. Enkel voor diepvriezers, worden gedurende deze tijd ook de verdamperventilator(en) uitgeschakeld en zullen de verwarmingsspiraalen en drainageslangkachelen ook worden geactiveerd. Sommige kasten kunnen ook de rotatie van de achterwaarts aangedreven condensorventilatormotor veranderen.
  - b. Nadat de voorgeprogrammeerde temperatuur is bereikt of de duur van de ontdooiing verstreken is, kan er een korte vertraging optreden voordat zowel de compressor als de verdamperventilatoren herstarten. Op dat moment kan "dEF" nog steeds kortstondig op het scherm verschijnen.

## DIGITALE TEMPERATUURREGELING OPDRACHTEN:

Het gebruik van LED: Elke LED-functie wordt beschreven in de onderstaande tabel.

Toetscombinaties:

 +  Vergrendelen en ontgrendelen van het toetsenbord.

 +  Om de programmeermodus in te stellen.






 +  Om de programmeermodus te beëindigen.

### STARTEN VAN EEN HANDMATIGE ONTDOOIING:

**STAP 1** - Druk op de (DEFROST) toets voor langer dan (2) seconden en een handmatige ontdooiing begint.

**STAP 2** - Wanneer de (ON / OFF) toets ingedrukt wordt, toont het instrument gedurende 5 seconden "OFF" en daarna toont de ON / OFF LED schakelaar ON.



LED	MODE	FUNCTIE
	ON	De compressor staat aan
	KNIPPERT	- Programmeringfase (knippert met LED) - Beveiliging tegen korte cyclus vertraging geactiveerd
	ON	De ventilator staat aan
	KNIPPERT	Programmeringfase (knippert met LED)
	ON	Het ontdooien is geactiveerd

## ALARM SIGNALLEN

BERICHT	ORZAAK	UITGANGEN
"P1"	Uitval thermostaatsensor	Alarmuitgang ON; compressor uitgang overeenkomstig "CO" en "COF"
"P2"	Uitval verdampingssensor	Alarmuitgang ON; andere uitgangen onveranderd
"P3"	Uitval hulpensor	Alarmuitgang ON; andere uitgangen onveranderd
"HA"	Maximum temperatuur alarm	Alarmuitgang ON; andere uitgangen onveranderd
"LA"	Minimum temperatuur alarm	Alarmuitgang ON; andere uitgangen onveranderd
"EE"	Uitval data of geheugen	Alarmuitgang ON; andere uitgangen onveranderd
"dA"	Deurschakelaar alarm	Alarmuitgang ON; andere uitgangen onveranderd
"EAL"	Extern alarm	Alarmuitgang ON; andere uitgangen onveranderd
"BAL"	Ernstig extern alarm	Alarmuitgang ON; andere uitgangen OFF
"PAL"	Drukschakelaar alarm	Alarmuitgang ON; andere uitgangen OFF

OPMERKING: Druk, om alarm uit te zetten, op een willekeurige knop op het toetsenbord.

## GEBRUIK VAN DE DIXELL ELEKTRONISCHE BEDIENING

### HET VERGRENDELEN / ONTGRENDELEN VAN DE TOETSEN:

**STAP 1** - Druk tegelijkertijd op de (UP) en (DOWN) toetsen gedurende meer dan (3) seconden.

**STAP 2** - De boodschap "POF" wordt weergegeven als het toetsenbord vergrendeld is. Op dit moment is het alleen mogelijk om de ingestelde temperatuur, en MAXIMUM / MINIMUM opgeslagen temperatuur te zien.

**STAP 3** - Druk, om het toetsenbord te ontgrendelen, tegelijkertijd op de (UP) en (DOWN) toetsen gedurende meer dan (3) seconden. De "Pon" boodschap wordt weergegeven.

### Dixell Regeling XW60VS



## DE INGESTELDE TEMPERATUUR IS WAAR DE COMPRESSOR UITGESCHAKELD WORDT.

### HET ZIEN EN WIJZIGEN VAN DE INGESTELDE TEMPERATUUR:

**STAP 1** - Model XW60VS Druk op de (SET) toets en laat deze onmiddellijk weer los. Model XRI60C Druk op de (SET) toets en houd deze vast: Op de display verschijnt de (SET) temperatuur hoogte.

**STAP 2** - De (SET-LED) begint te knipperen.

**STAP 3** - Om de (SET) waarde te wijzigen, drukt u binnen (10) seconden op de (UP) of (DOWN) pijlen.

**STAP 4** - Om de nieuwe ingestelde temperatuur op te slaan, drukt u opnieuw op de (SET) toets of wacht u (10) seconden.

Dixell Regeling XW60VS



## DE LOKALE DISPLAY LAAT ZIEN WELKE SENSOR LEEST.

### HET ZIEN VAN "LOD" LOKALE DISPLAY:

**STAP 1** - Druk tegelijkertijd op de (SET) en (DOWN) pijlen gedurende (7-12) seconden.

**STAP 2** - U ziet dan (HY).

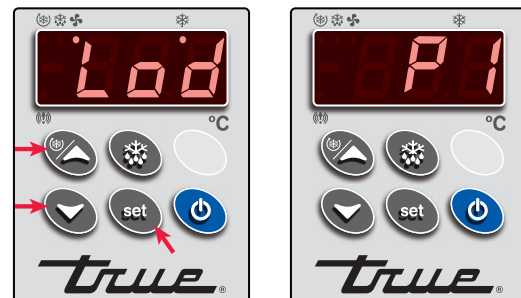
**STAP 3** - Laat de toetsen los.

**STAP 4** - Druk op de down pijl totdat u de letters (LOD) ziet.

**STAP 5** - Druk op de knop (SET). U ziet P1, P2, P3. Dit is de sensor die gebruikt wordt voor de display. (Niet alle sensors worden gebruikt in sommige toepassingen). Om te veranderen, drukt u op de (UP / DOWN) pijl om een nieuw nummer in te stellen en dan op de (SET) knop om deze wijzigingen op te slaan.

Wacht 10 seconden tot de bediening de temperatuur weergeeft.

Dixell Regeling XW60VS



## HET INTERVAL TUSSEN BEËINDIGING VAN DE ONTDOOIING IS DE TIJD TUSSEN ELKE ONTDOOIINGCYCLUS.

**OPMERKING:** Deze interval begint wanneer de kast wordt aangesloten of na het starten van de handmatige ontdooiing.

### HET ZIEN VAN HET “idF” INTERVAL TUSSEN ONTDOOIEN:

**STAP 1** - Druk tegelijkertijd op de (SET) en (DOWN) pijlen gedurende (7-12) seconden.

**STAP 2** - U ziet dan (HY).

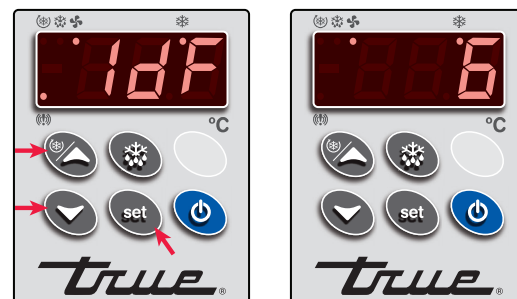
**STAP 3** - Laat de toetsen los.

**STAP 4** - Druk op de down pijl totdat u de letters “idF” ziet.

**STAP 5** - Druk op de knop (SET). U dient nu het nummer 6 te zien. Dit is de tijd in uren tussen elke ontdooiingcyclus. Om te veranderen, drukt u op de (UP / DOWN) pijl om een nieuw nummer in te stellen en dan op de (SET) knop om deze wijzigingen op te slaan. Wacht 10 seconden tot de bediening de temperatuur weergeeft.

**OPMERKING:** Het interval tussen beëindiging van de ontdooiing is de tijd tussen elke ontdooiingcyclus.

### Dixell Regeling XW60VS



## DE PROGRAMMA-PARAMETERS KUNNEN GEDOWNLOAD WORDEN DOOR HET GEBRUIKEN VAN EEN “HOT KEY.”

**OPMERKING:** Deze parameters variëren van model tot model.

### DOWNLOADEN VAN DE PARAMETER BEDIENING:

**STAP 1** - Zet de bediening op ‘OFF’ of trek de stekker uit kast.

**STAP 2** - Plaats “Hot Key” in de achterkant van de controller.

**STAP 3** - Zet de controller aan of plaats de stekker in de kast.

**STAP 4** - “Hot Key” downloadt automatisch zodra de download voltooid is. Verwijder “Hot Key”.

### Dixell Regeling XW60VS



## LAE ELEKTRONISCHE TEMPERATUURREGELING ALGEMENE VOLGORDE VAN HANDELINGEN

t1 = Thermostaat

t2 = Ontdooien

t3 = Display

t3 sensor is niet in alle programma's geïnstalleerd en/of geactiveerd  
als t3 niet geïnstalleerd en/of geactiveerd is, is de sensor display t1.



## LAE ELEKTRONISCHE BEDIENING ALGEMENE VOLGORDE VAN HANDELINGEN

- I. Kast is aangesloten.
  - a. Display zal oplichten.
  - b. Binnenverlichting zal alleen oplichten bij modellen met een glazen deur. De verlichting van kasten met solide deuren wordt geregeld door de deurschakelaar.
2. Na de voorgeprogrammeerde vertraging door de LAE bediening van maximaal 6 minuten, zullen de compressor- en verdamperventilator(en) starten indien de instelling om koeling vraagt.
  - a. Het is mogelijk dat de bediening of de condensorventilatoren reeds voorgeprogrammeerd zijn door de fabriek, zodat bij het begin van elke compressorcyclus of tijdens een ontdooiingscyclus, de condensorventilator(en) gedurende 30 seconden achterwaarts wordt/worden aangedreven om vuil van de koelspiraaf af te blazen.
3. De LAE bediening plaatst de compressor in een cyclus, maar kan ook de verdamperventilator(en) in een aan-en-uit cyclus plaatsen, al naar gelang de ingestelde temperatuur (set-point) en de verschil-temperatuur (differential).
  - a. De ingestelde temperatuur is de instelbare voorgeprogrammeerde temperatuur die de compressor- en de verdamperventilator(en) uitschakelt.  
Dit is niet de geprogrammeerde temperatuur in de kast.
  - b. De verschil-temperatuur is de niet-verstelbare voorgeprogrammeerde temperatuur die wordt toegevoegd aan de ingestelde temperatuur die de compressor- en verdamperventilator(en) opnieuw opstart.
  - c. De LAE bediening is ontworpen om de temperatuur van een kast en niet die van een product te lezen en weer te geven. Deze kasttemperatuur kan de koelcyclus van de ingestelde temperatuur en diens verschil-temperatuur weergeven, of het kan een gemiddelde temperatuur laten zien.  
De meest nauwkeurige metingsmethode van de werking van de kasten is het controleren van de producttemperatuur.

**Voorbeeld: Als de ingestelde temperatuur -9 °F / -23 °C is en de verschil-temperatuur 10 °F / 5 °C is**  
**(ingestelde temperatuur) -9 °F + 10 (verschil-temperatuur) = 1 °F**

**Of**

**(Ingestelde temperatuur) -23 °C + 5 (verschil temperatuur) = -18 °C**

**De cyclus van de compressor en de verdamperventilator(en) stopt bij -9 °F / -23 °C en slaat weer aan bij 1 °F / -18 °C**

4. De LAE bediening kan worden voorgeprogrammeerd om ontdooien te beginnen door interval of op specifieke tijden van de dag.
  - a. Op dat moment verschijnt "dEF" op de display en wordt de compressor uitgeschakeld totdat er een voorgeprogrammeerde temperatuur of duur wordt bereikt. Enkel voor diepvriezers, worden gedurende deze tijd ook de verdamperventilator(en) uitgeschakeld en zullen de verwarmingsspiraaf en drainageslangkachels ook worden geactiveerd. Sommige kasten kunnen ook de rotatie van de achterwaarts aangedreven condensorventilatormotor veranderen.
  - b. Nadat de voorgeprogrammeerde temperatuur of duur van de ontdooiing is bereikt kan er een korte vertraging optreden voordat zowel de compressor als de verdamperventilatoren herstarten. Op dat moment kan "dEF" nog steeds kortstondig op het scherm verschijnen.



## DE GOEDE WERKING VAN EEN LAE ELEKTRONISCHE REGELAAR CONTROLEREN, DOET U ZO

Indicatielampjes voor de koel-/verwarmingsmodus, ventilatorwerking, ontdooimodus.

LAE regelaar	Symbolen LAE-thermostaat
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Compressor ingeschakeld</li> <li> Verdamperventilator ingeschakeld</li> <li> Kast ontdooit</li> <li> Activering 2e parametergroep</li> <li> Alarm</li> </ul>
<p><b>Knop Info/Instelpunt</b> (i)</p> <p><b>Knop Handmatig ontdooien/Verlagen</b> (Fan icon)</p> <p><b>Knop Handmatig Activeren/Verhogen</b> (Snowflake with diagonal line icon)</p> <p><b>Stand-by-knop</b> (Power icon)</p>	

## DE LAE ELEKTRONISCHE REGELAAR GEBRUIKEN

### VERGRENDELEN EN ONTGRENDELEN VAN DE LAE REGELAAR:

**WAAROM:** De thermostaat moet vergrendeld worden om te voorkomen dat de instellingen worden gewijzigd en de werking van de kast verandert

#### VERGRENDELEN EN ONTGRENDELEN VAN DE LAE, DOET U ZO:

**STAP 1** - Druk op de Info-knop om de vergrendelingsinstelling te wijzigen. Er wordt 't1' weergegeven. Zie afbeelding 1.

**STAP 2** - Druk op de knop Verlagen totdat 'Loc' wordt weergegeven. Zie afbeelding 2.

**STAP 3** - Druk op de knop Verhogen of Verlagen terwijl u de Info-knop ingedrukt houdt om de vergrendelingsinstelling te wijzigen. Als er wordt weergegeven, is de thermostaat ontgrendeld. Als er wordt weergegeven, is de thermostaat vergrendeld. Zie afbeelding 3 en 4.

**STAP 4** - Laat de Info-knop los nadat u de vergrendelingsinstelling hebt gewijzigd. Wacht 5 seconden totdat de temperatuur op het scherm wordt weergegeven.

#### LAMPEN IN- EN UITSCHAKELEN:

**STAP 1** - Het is mogelijk dat de vergrendeling van de LAE-bediening uitgeschakeld moet worden. (Zie hiervoor de eerder vermelde instructies).

**STAP 2** - Om de lampjes door de LAE-regelaar te laten geschieden, drukt u op de -knop voor handmatige activering.



Afbeelding 3: Als er 'no' op het scherm wordt weergegeven, is de thermostaat ontgrendeld.



Afbeelding 4: Als er 'yes' op het scherm wordt weergegeven, is de thermostaat vergrendeld.



## LAE regelaar

Knop Info/  
InstelpuntKnop Handmatig  
ontdooien/VerlagenKnop Handmatig Acti-  
veren/Verhogen

Stand-by-knop


**DE LAE ELEKTRONISCHE REGELAAR UITSCHAKELEN, DOET U ZO:**

De regelaar moet mogelijk ontrendeld worden.

**WAAROM:** Uitschakelen van de regelaar zal alle elektrische componenten uitschakelen.

**VOORZICHTIG:** Na uitschakelen van de regelaar heeft de kast nog steeds stroom. De steker van de kast moet uit de wandcontactdoos worden getrokken voordat u gaat repareren.

**UITSCHAKELEN VAN DE LAE ELEKTRONISCHE REGELAAR, DOET U ZO:**

**STAP 1** – Om de regelaar uit te schakelen, drukt u de knop Standby  in en houdt u deze vast totdat "OFF" verschijnt. Laat de knop Stand-by los. Zie afb. 2.

**STAP 2** – Om de regelaar in te schakelen, eerdere stappen herhalen waarna een temperatuur verschijnt.



## LAE regelaar



Knop Info/  
Instelpunt



Knop Handmatig  
ontdooien/Verlagen



Knop Handmatig Acti-  
veren/Verhogen



Stand-by-knop

## WIJZIGEN VAN HET 'INSTELPUNT':




De regelaar moet mogelijk ontgrendeld worden.


**WAAROM:** Het instelpunt is de voorgeprogrammeerde temperatuur waarbij de compressor wordt uitgeschakeld.

**OPMERKING:** Denk eraan dat het instelpunt NIET de bewaartemperatuur voor de kast is.

### HET INSTELPUNT VERANDEREN, DOET U ZO:

**STAP 1** - Druk op de Info-knop  om het instelpunt weer te geven. Zie afbeelding 1.

**STAP 2** - Druk op de knop Verhogen  of Verlagen  terwijl u de Info-knop  ingedrukt houdt om het 'instelpunt' te wijzigen.

**STAP 3** - Laat de Info-knop  los nadat u het 'instelpunt' hebt ingesteld. De temperatuur wordt op het scherm weergegeven. Zie afbeelding 2.



## LAE regelaar

Knop Info/  
InstelpuntKnop Handmatig  
ontdooien/VerlagenKnop Handmatig Acti-  
veren/Verhogen

Stand-by-knop

**STARTEN VAN HANDMATIGE ONTDOOIING:**

De regelaar moet mogelijk ontgrendeld worden.

**WAAROM:** Soms zal een extra ontdooicyclus gewenst zijn om rijp/ijs van de verdamperspiraal te verwijderen.



**STARTEN VAN EEN HANDMATIGE ONTDOOIING DOET U ZO:**

*De voor het starten van handmatige ontdooiing vereiste methode is afhankelijk van de instelling van de parameter voor de ontdooimodus 'DTM' die is voorgeprogrammeerd op de thermostaat.*

**ONTDOOIEN OP VASTE TIJDSTIPPEN (TIM)**

Als de thermostaat is ingesteld op 'TIM' drukt u verschillende keren op de knop Handmatig ontdooien  totdat 'dEF' verschijnt.

**REAL TIME-KLOK (RTC)**

Als de thermostaat is ingesteld op 'RTC' drukt u 5 seconden op de knop Handmatig ontdooien  totdat 'dhI' verschijnt. Laat de knop Handmatig ontdooien  los en druk hem dan opnieuw in en houd hem nog eens 5 seconden ingedrukt totdat 'dEF' verschijnt.

**LET OP:** Het ontdooien stopt pas nadat een bepaalde vooringestelde temperatuur is bereikt of een vooringestelde periode is verstreken.

## LAE regelaar



Knop Info/  
Instelpunt



Knop Handmatig  
ontdooien/Verlagen



Knop Handmatig Acti-  
veren/Verhogen



Stand-by-knop



## 'ONTDOOI-INTERVALLEN' WIJZIGEN:

De regelaar moet mogelijk ontgrendeld worden.

Dit kan alleen worden gewijzigd als de parameter voor de ontdooimodus (DFM) is ingesteld op 'TIM'.


**WAAROM:** Het ontdooi-interval is de tijd die verstrijkt tussen ontdooicycli. Het aftellen voor het ontdooi-interval begint zodra de kast wordt ingeschakeld of een handmatige ontdooicyclus is verstreken.




### WIJZIGEN VAN DE ONTDOOI-INTERVALS GAAT ZO:

**STAP 1** - Druk tegelijkertijd op de Info-knop  en de Stand-by-knop  om het instelpunt weer te geven. 'Scl' wordt weergegeven. Zie afbeelding 1.

**OPMERKING:** Afhankelijk van de versie van de controller, zal een van de drie parameters verschijnen: "SCL" afbeelding 1a, "SPL" afbeelding 1b, "MDL" image 1c.

**STAP 2** - Druk op de knop Verhogen  totdat 'dFt' wordt weergegeven. Zie afbeelding 2.

**STAP 3** - Druk op de Info-knop  en houd hem ingedrukt om de "ontdooitijd" weer te geven. Zie afbeelding 3.

**STAP 4** - Houd de Info-knop  ingedrukt en druk op de knop Verhogen  of Verlagen  om de lengte van het 'ontdooi-interval' te wijzigen (de kast ontdooit minder naarmate de waarde hoger wordt).

**STAP 5** - Laat de Info-knop  los nadat u het 'ontdooi-interval' hebt gewijzigd.

**STAP 6** - Wacht 30 seconden totdat de temperatuur op het scherm wordt weergegeven. Zie afbeelding 4.



## LAE regelaar



Knop Info/  
Instelpunt



Knop Handmatig  
ontdooien/Verlagen



Knop Handmatig Acti-  
veren/Verhogen



Stand-by-knop



## HET VERANDEREN VAN DE DISPLAY-WEERGAVE VAN FAHRENHEIT NAAR CELSIUS:


Het kan nodig zijn om de bediening te ontsluiten.

Dit kan niet gewijzigd worden met de LAE model AR2-28 versie van de bediening.  
Zie pagina 32 voor meer informatie.

**WAAROM:** Het veranderen van de weergave zal helpen met de klantapplicatie.


### HET VERANDEREN VAN DE DISPLAY-WEERGAVE VAN FAHRENHEIT NAAR CELSIUS:

**STAP 1** - Om de display te veranderen, houdt u de info-toets  en de stand-by-toets  tegelijkertijd ingedrukt. "MdL" of "SPL" verschijnt. Bekijk de afbeeldingen 1a en 1b.

**STAP 2** - Druk op de down-toets  totdat "SCL" verschijnt.  
Zie afbeelding 2.

**STAP 3** - Houd de info-toets  ingedrukt om de "weergave schaal" te zien. Zie afbeelding 3.

**STAP 4** - Terwijl u de info-toets  ingedrukt houdt, drukt u op  de omhoog- of omlaag-toets  om de "weergave schaal" te veranderen. Zie afbeelding 4.

**STAP 5** - Zodra de "weergave schaal" is gewijzigd, laat u de info-toets  los.

**STAP 6** - Wacht 30 seconden om de weergave van de temperatuur te zien.  
Zie afbeelding 5.





## LAE regelaar



Knop Info/  
Instelpunt



Knop Handmatig  
ontdooien/Verlagen



Knop Handmatig Acti-  
veren/Verhogen





Stand-by-knop



## WEERGAVE TEMPERATUURSSENSORS T1, T2, T3:



**REDEN:** Voor het weergeven van op verschillende plaatsen in de kast door de temperatuursensors gemeten waarden.

### HOE WORDEN SENSORTEMPERATUREN WEERGEGEVEN:

**STAP 1** - Weergeven temperatuur T1. Door indrukken en loslaten van knop Info  verschijnt "t1". Zie afb. 1.

**STAP 2** - Druk de knop Info  in en houd deze vast. Dit is de temperatuur van sensor T1. Zie afb. 2.

**STAP 3** - laat de knop Info  los en "t2" verschijnt. Druk de knop Info  in en houd deze vast om de temperatuur van sensor T2 weer te geven.

**STAP 4** - laat de knop Info  weer los en "t3" verschijnt. Druk de knop Info  in en houd deze vast om de temperatuur van sensor T3 weer te geven. (Als sensor T3 is ingeschakeld, zal "t3" niet op het display verschijnen.)



## CODES WEERGEVEN

THERMOSTAAT			
dEF	Ontdooiprogramma aan	h1	Alarm hoge kamertemperatuur
oFF	Thermostaat in stand-by stand	L0	Alarm lage kamertemperatuur
do	Alarm deur open	E1	Storing sonde T1
t1	Directe temperatuur sonde 1	E2	Storing sonde T2
t2	Directe temperatuur sonde 2	E3	Storing sonde T3
t3	Directe temperatuur sonde 3	th1	Maximaal gemeten temperatuur sonde 1
n1n	Minuten tijd klok	tL0	Minimaal gemeten temperatuur sonde 1
hr5	Uren tijd klok	L0c	Slot bedieningstoetsen

## LAE REGELAAR PARAMETERINSTELLINGEN VOOR CELSIUS

ENKEL voor LAE bediening model AR2-28, dienen ALLE parameters die een formule tonen omgebouwd te worden voor Celsius toepassingen.

### VOORBEELD:

Indien de huidige SPL ingesteld is op 20 graden F is de formule  $(X-32) / 1,8$   
 $(20-32) / 1,8 = -6,7$  Celsius

AR2-28			
SCL	1C	ADO	
SPL	$(X-32) / 1,8$	AHM	
SPH	$(X-32) / 1,8$	AHT	$(X-32) / 1,8$
SP	$(X-32) / 1,8$	ACC	
C-H		IISM	
HYS	$(X) / 1,8$	IISL	$(X-32) / 1,8$
CRT		IISH	$(X-32) / 1,8$
CT1		IISP	$(X-32) / 1,8$
CT2		IIHY	$(X) / 1,8$
CSD		IIFC	
DFM		HDS	
DFT		IIDF	
DH1		SB	
DH2		DS	
DH3		DSM	
DH4		DI2	
DH5		STT	
DH6		EDT	
DLI	$(X-32) / 1,8$	LSM	
DTO		OA1	
DTY		OA2	
DPD		CD	
DRN		INP	
DDM		OS1	$(X) / 1,8$
DDY		T2	
FID		OS2	$(X) / 1,8$
FDD	$(X-32) / 1,8$	T3	
FTO		OS3	$(X) / 1,8$
FCM		TLD	
FDT	$(X) / 1,8$	TDS	
FDH	$(X) / 1,8$	AVG	
FT1		SIM	
FT2		ADR	
FT3			
ATM			
ALA	$(X-32) / 1,8$		
AHA	$(X-32) / 1,8$		
ALR	$(X) / 1,8$		
AHR	$(X) / 1,8$		
ATI			
ATD			

## ONDERHOUD, ZORG, REINIGING

### REINIGEN VAN DE CONDENSORSPIRAAL

Bij gebruik van elektrische apparaten dienen algemene voorzorgsmaatregelen getroffen te worden, waaronder het volgende:

#### BENODIGD GEREEDSCHAP

- Kruiskopschroevendraaier
- Stijve borstel
- Verstelbare sleutel
- Zuurstoftank of CO2 tank
- Stofzuiger

**STAP 1** - Schakel stroom van het apparaat uit.

**STAP 2** - Zie pagina hieronder voor instructies voor het verwijderen van het rooster

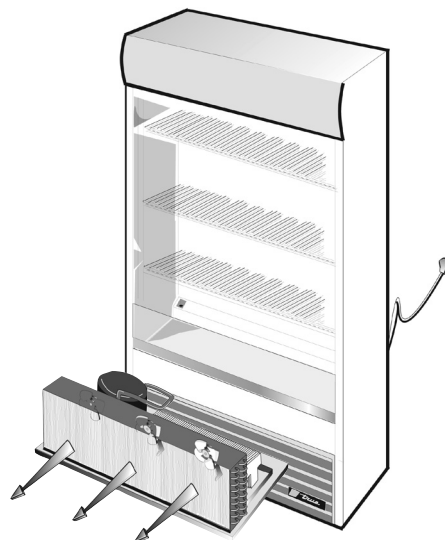
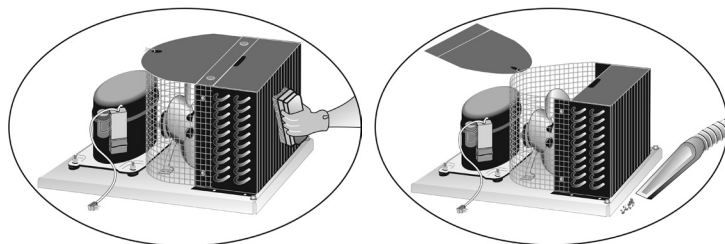
**STAP 3** - Verwijder het opgehoopte vuil van de condensorspiraal met een stijve borstel.

**STAP 4** - Stofzuig, na het poetsen van condensorspiraal, het vuil op van de spiraal en de bodem.

**STAP 5** - Plaats het rooster terug.

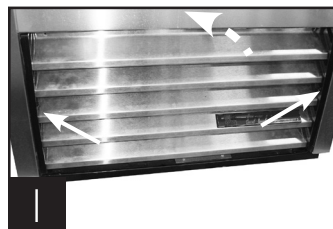
**STAP 6** - Sluit het apparaat weer aan op de stroom en controleer of de condensor aanslaat.

Alle TRUE TAC modellen zijn vervaardigd met achterwaarts aangedreven condensorventilatoromotors. Dit soort ventilatormotor zorgt ervoor dat er minder stof en vuil ophoopt op de condensorspiraal. Dit vermindert de benodigde reinigingstijd van de condensorspiraal en resulteert in lagere exploitatiekosten.



### LUCHTGORDIJNEN: VERWIJDEREN VAN ROOSTER

- A. Verwijder het luik van de voorkant van de kast en de achterklep (indien van toepassing) van de achterkant van de kast. Verwijder het roosterluik door de kruiskopschroeven die zich aan weerszijden van het roosterluik bevinden te verwijderen. Zie afbeelding 1. Trek het roosterluik uit de voorkant van de kast. Zie afbeelding 2.



## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GARANTIE

Condensors worden vuil en moeten om de 30 dagen worden schoongemaakt. Vuile condensors kunnen leiden tot uitvallen van de compressor, verlies van producten en verlies van omzet... wat niet onder de garantie valt.

Door de condensor schoon te houden, beperkt u onderhoudskosten tot een minimum en houdt u de elektriciteitskosten laag. De condensor dient regelmatig om de dertig dagen of naar vereist te worden schoongemaakt.

Er stroomt voortdurend lucht door de condensor; die vuil, pluizen, vet enz meevoert.

Een vuile condensor kan resulteren in defecten van onderdelen en de compressor; verlies van producten en verlies van omzet: zaken die NIET onder de garantie vallen.

Goede reiniging omvat het verwijderen van alle stof van de condensor. U doet dit met een zachte borstel, door de condensor te stofzuigen of met behulp van CO<sub>2</sub>, stikstof of perslucht.

Neem contact op met uw onderhoudsdienst voor koelapparatuur als u er niet in slaagt het vuil goed te verwijderen.

Op de meeste apparaten is de condensor vanaf de achterkant van het apparaat toegankelijk. Het rooster van de kast dient te worden verwijderd om de condensor bloot te leggen.

De condensor ziet eruit als een groep verticale vinnen. U hoort door de condensor heen te kunnen kijken voor een apparaat dat op maximale capaciteit werkt. Plaats geen filtermateriaal voor de spiraal van de condensor. Zulk materiaal blokkeert de luchtstroom naar de spiraal net zoals vuil op de spiraal dat doet.

## HET SCHOONMAKEN VAN DE CONDENSOR VALT NIET ONDER DE GARANTIE!

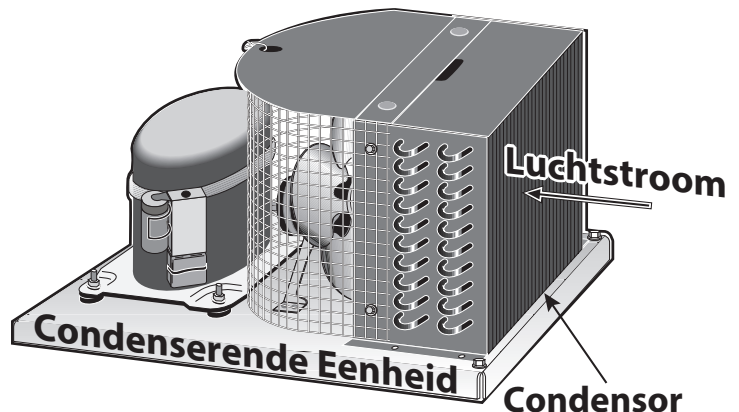
### SCHOONMAKEN VAN DE CONDENSOR:

1. Schakel de stroom van het apparaat uit.
2. Verwijder het lamellenrooster.
3. Zuig of borstel alle vuil, pluizen en rommel van de vinnen van de condensor.
4. Als er zich een grote hoeveelheid vuil heeft vastgezet, kunt u de condensor met perslucht doorblazen.

### (WEES VOORZICHTIG OM OOGLETSEL TE VOORKOMEN. GEBRUIK VAN EEN BESCHERMBRIL VERDIENT AANBEVELING.)

5. Vergeet wanneer u klaar bent niet om het lamellenrooster terug te plaatsen. Dit rooster beschermt de condensor.
6. Schakel de stroom van het apparaat weer in.

Mocht u vragen hebben, bel dan TRUE Manufacturing op het nummer +1 636-240-2400 en vraag naar de serviceafdeling. Bereikbaarheid Service Afdeling wereldwijd hoofdkantoor: maandag - donderdag 7:00 tot 19:00, vrijdag 7:00 tot 18:00 en zaterdag 8:00 tot 12:00 (USA Central Standard Time)



## ONDERHOUDEN EN REINIGEN VAN ROESTVASTSTALEN APPARATUUR

**LET OP:** Gebruik geen staalwol, schurende of op chloor gebaseerde producten voor het schoonmaken van roestvaststalen oppervlakken.

### ZAKEN DIE ROESTVAST STAAL AANTASTEN

Er zijn drie elementaire zaken die de passieve laag van uw roestvast staal kunnen aantasten waardoor corrosie een probleem wordt.

1. Krassen van draadborstels, schrapers en staalsponsjes zijn enige voorbeelden van zaken die het roestvaststalen oppervlak kunnen schuren.
2. Afzettingen op uw roestvast staal kunnen vlekken achterlaten. Afhankelijk van uw locatie kan uw water hard of zacht zijn. Hard water kan vlekken achterlaten. Hard water dat verhit is, kan afzetting veroorzaken als het te lang blijft staan. Deze afzetting kan de passieve laag aantasten waardoor uw roestvast staal gaat roesten. Alle na het bereiden of serveren van gerechten achtergebleven afzettingen moeten zo snel mogelijk worden verwijderd.
3. Chloriden zijn aanwezig in keukenzout, voedsel en water. Reinigingsmiddelen voor huishoudelijk of commercieel gebruik zijn de ergste chloriden die u kunt gebruiken.

### ACHT STAPPEN DIE ROEST OP ROESTVAST STAAL KUNNEN HELPEN VOORKOMEN:

#### 1. GEBRUIK DE JUISTE SCHOONMAAKARTIKELEN

Gebruik niet-schurende artikelen voor het schoonmaken van uw roestvaststalen producten. De passieve laag van het roestvast staal wordt niet aangetast door zachte doeken en kunststof schuursponsjes. In stap 2 leert u hoe u de polijstmarkeringen vindt.

#### 2. MAAK SCHOON IN DE RICHTING VAN DE POLIJSTLIJNEN

Op sommige soorten roestvast staal kunt u polijstlijnen (een textuur) zien. Borstel altijd in de richting van de lijnen die u op sommige soorten roestvast staal kunt zien. Gebruik een kunststof schuursponsje of zachte doek als u de textuur niet kunt onderscheiden.

#### 3. GEBRUIK ALKALI-, ALKALI-GECHLOREERDE OF CHLORIDENVRIJE REINIGINGSMIDDELEN

Hoewel traditionele reinigingsmiddelen vaak veel chloriden bevatten, levert de bedrijfstak een groeiende keuze aan chloridenvrije reinigingsmiddelen. Als u niet weet wat het chloridegehalte van uw reinigingsmiddel is, kunt u dit bij de leverancier van het product navragen. Als men u vertelt dat uw huidige reinigingsmiddel chloriden bevat, vraag dan of men een alternatief heeft. Vermijd gebruik van reinigingsmiddelen met quaternaire zouten aangezien deze roestvast staal kunnen aantasten en putjes en roest kunnen veroorzaken.

#### 4. WATERONTHARDING

Onthard hard water waar mogelijk om afzetting te verminderen. Installatie van bepaalde filters kan corroderende en onaangenaam smakende bestanddelen verwijderen. Gebruik van zouten in een goed onderhouden wateronthardingsinstallatie kan tot voordeel strekken. Neem contact op met een specialist op het gebied van waterontharding als u niet weet welke behandeling voor uw water vereist is.

#### 5. HOUD UW KEUKENAPPARATUUR SCHOON

Gebruik reinigingsmiddelen met de aanbevolen sterkte (alkali-, alkali-gechloreerde of chloridenvrije reinigingsmiddelen). Voorkom afzetting van hardnekkige vlekken door regelmatige reiniging. Wanneer u water kookt met uw roestvaststalen apparatuur, wordt de meest waarschijnlijke oorzaak van schade gevormd door chloriden in het water. Verhitting van chloridenhoudende reinigingsmiddelen heeft dezelfde schadelijke gevolgen.

#### 6. SPOEL NA

Bij gebruik van chloridenhoudende reinigingsmiddelen dient u onmiddellijk na te spoelen en af te drogen. Het verdient aanbeveling achterblijvende reinigingsmiddelen en water zo snel mogelijk af te nemen. Laat de roestvaststalen apparatuur aan de lucht drogen. Zuurstof helpt de passieve laag op het roestvaste staal behouden.

#### 7. GEBRUIK ONDER GEEN BEDING WATERSTOFCHLORIDE (ZOUTZUUR) OP ROESTVAST STAAL.

#### 8. HERSTEL/PASSIVEER ROESTVAST STAAL REGELMATIG.

### AANBEVOLEN REINIGINGSMIDDELEN VOOR BEPAALDE SITUATIES/OMGEVINGEN VOOR ROESTVAST STAAL

- A. Zeep, ammoniak en een weinig met een doek of sponsje aangebracht detergens kunnen worden gebruikt voor normale reiniging.
- B. Een weinig Arcal 20, Lac-O-Nu of Ecoshine vormt een bescherm laag tegen vingerafdrukken en strepen.
- C. Cameo, talk, Zud First Impression worden aangebracht door in de richting van de textuurlijnen te poetsen voor hardnekkige vlekken en verkleuring.
- D. Easy-off en De-Grease It ovenreinigers zijn uitstekend geschikt voor het verwijderen van vet, vetzuren, bloed en vastgebakken etenswaren.
- E. Elk goed commercieel detergens kan worden aangebracht met een sponsje of doek om vet en olie te verwijderen.
- F. Benefit, Super Sheen en Sheila Shine zijn goed voor herstel/passivering.

**NB:** Gebruik van reinigingsmiddelen voor roestvast staal of gelijksoortige oplosmiddelen op onderdelen van kunststof wordt afgeraden. Warm zeepsop is voor deze onderdelen voldoende.

## ALGEMEEN ONDERHOUD

### WAARSCHUWING

Schakel de stroom van de kast uit voordat u de lampen vervangt.

### VERVANGEN VAN LAMPEN:

- Neem het uiteinde van de lamp stevig vast en trek het naar het midden van de kast. De lamphouders zijn veergeladen zodat de lamp gemakkelijk kan worden vervangen. (Zie afbeelding 1.)
- Zorg er bij het installeren van een nieuw lampje voor dat de polen aan het uiteinde ervan goed in de lamphouder zitten. (Zie afbeelding 2.)



IDL (geïntegreerde deurverlichting)



IDL (geïntegreerde deurverlichting)

**VOOR AANVULLENDE ONDERHOUDSINSTRUCTIES  
BEZOEKT U HET MEDIACENTRUM OP  
WWW.TRUEMFG.COM**





2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434, VS  
Gratis nummer binnen VS: 800-325-6152 • Nummer binnen VS: 636-240-2400 •  
Fax binnen VS: 636-272-2408  
VS-nummer voor onderdelen: 800-424-TRUE •  
Fax bestellen onderdelen binnen VS: 636-272-9471  
Internationaal faxnummer: +1 636-272-7546

**Kantoor Verenigd Koninkrijk** 08.30 – 17.00 uur  
Field's End Road, Goldthorpe, Nr. Rotherham  
South Yorkshire, S63 9EU • Verenigd Koninkrijk  
VK-kantoor: +44 (0) 1709 888 080 • FAX VK-kantoor: +44 (0) 1709 880 838  
Gratis nummer binnen het VK: 0 800 783 2049 •  
Gratis VS-nummer vanuit het VK: 0 800 894 928

**Kantoor EU / Rusland / CIS** 08.00 – 17.00 uur  
True Food International Germany GmbH • Hauptstr. 269 • 79650 Schopfheim • Duitsland  
Tel: +49 (0) 7622 68830 • Fax: +49 (0) 7622 6883 499  
Geschaefstfuehrer: Amtsgericht Frankfurt HR B 93972,  
Ust-Id: DE289722456

**Kantoor Australië** 08.00 – 17.00 uur  
True Food International - Australië PTY Ltd  
6B Phiney Place • Ingleburn, NSW 2565 • Australië  
Tel: +61 2 9618 9999 • Fax: +61 2 9618 7259

**Canada**  
Gratis nummer naar VS: +1-800-860-8783 • Tel: 636-240-2400 • FAX: 636-272-7546

**Mexico** 09:00 - 17:30 uur  
Gratis nummer naar VS: +1 800 325 6152  
Gratis nummer in Mexico voor kantoor in Mexico City: 01 800 202 0687  
Kantoor in Mexico City: Tel: +52 555 804 6343/44  
Fax: +52 555 804 6342

**True Chile Limitada** 09.00 – 17.30 uur  
Avenida Las Condes #7009, Local 1A Edificio A  
CP 7560764, Las Condes, Santiago. Chili  
Tel.: + 56 232 13 3600  
Tel VS: +1 636 240 2400 • Fax VS: +1 636 272 7546

***www.truemfg.com***